

**Zeitschrift:** L'Architecture suisse : revue bi-mensuelle d'architecture, d'art, d'art appliqué et de construction

**Herausgeber:** Fédération des architectes suisses

**Band:** 2 (1913)

**Heft:** 17

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**S.A. FABRIQUES DE MEUBLES HOREN-GLARIS**

**A HOREN**

Seule fabrique suisse de meubles en bois courbé (chaises viennoises) et de meubles découpés à la scie pour cafés, salles à manger, vestibules, restaurants, salles de concert, de théâtre et de cinématographes.

Fabrication élégante et soignée suivant dessin de l'architecte ou d'après les modèles de la maison. 12

Représentants partout. Références de 1<sup>er</sup> ordre.

DEMANDEZ notre nouveau  
**Catalogue général n° 12**

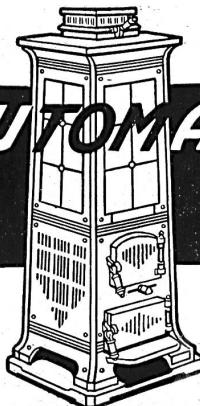
pour  
**APPAREILS SANITAIRES**  
en gros

Marques: "DOULTON"  
"FARNLEY"

**TROESCH & Co.**  
**BERNE**

142

**"AUTOMAT"**



LA MARQUE PRÉFÉRÉE DES  
CALORIFIERS À FEU CONTINU

Usines  
**Affolter, Christen & Cie.**  
**Bâle**

Succursale de **Lausanne**  
12, Avenue Ruchonnet :: **J. Lœw**, gérant

17

Echantillons et prospectus n° 620 p gratis et franco  
A.-W. Andernach, Beuel-sur-Rhin, par Cologne

**Toitures idéales**  
par le „STRAPAZOID“  
aspect similaire au cuir et au caoutchouc

94

Demandez le prospectus n° 620 a  
A.-W. Andernach, Beuel-sur-Rhin, par Cologne

**Isolateurs contre l'humidité**  
Employez les plaques imperméables  
„KOSMOS“ à circulation d'air

prévoit cependant, et avec raison, la construction d'un certain nombre de bâtiments plus importants à usage collectif. Une superficie de 25 à 30 hectares sera allouée à l'exposition. La répartition aura lieu par tiers entre la section française, les sections étrangères, les jardins et voies de

communication. Sur le terrain donné à la section française, on réservera trois hectares environ pour l'édification de trois ou quatre bâtiments d'ensemble.

Comme emplacement, après diverses propositions, on a retenu, soit le terrain des fortifications entre la porte Dau-

## TEPPICHHAUS MEYER-MÜLLER & C° S. A. ZURICH — BERNE, PLACE BUBENBERG 10

53

### Linoléums — Tapis en tous genres — Tapis d'Orient

Références et attestations à disposition :: Echantillons :: Représentants sur désir :: Devis gratuits

#### R. Morgenthaler, Berne

##### Fabrique I: Weihergasse 8—10.

Manufacture spéciale de montures pour sièges rembourrés et de meubles-sièges modernes. Mobilier pour clubs. Ameublements de salon en bois naturel. Divans. Divans-lit „Chemin de fer“, brevet+. Exposition permanente de 4 à 500 montures à rembourrés.

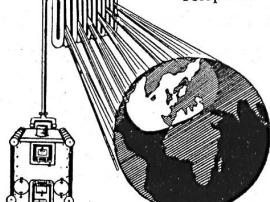
##### Fabrique II: Sulgeneckstrasse 54 a, b, c.

Manufacture spéciale pour l'aménagement complet de villas, hôtels, cafés, etc. Salons et chambres modernes.

105

#### E. PRÉBANDIER & FILS Chauffage central

Téléphone



Cuisine, Bains  
Devis et Projets gratuit 146  
Neuchâtel, Lausanne, Genève

#### Avenarius Carbolineum. la plus efficace pour la conservation du bois éprouvé depuis 35 ans

Martin Keller  
63 ZURICH

Les annonces  
dans notre journal ont  
un succès certain

#### Les véritables coffres-forts

en matières absolument incombustibles et  
de construction éprouvée, sont le plus  
avantageusement achetés chez

133

#### Berne Wiedemar Berne

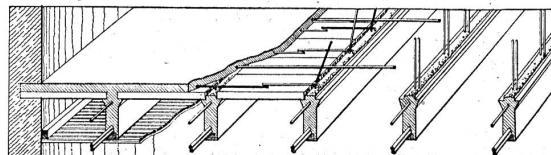
Fabrique spéciale de coffres-forts

Bureaux et magasins: Rue d'Aarberg, 42

Maison fondée en 1862

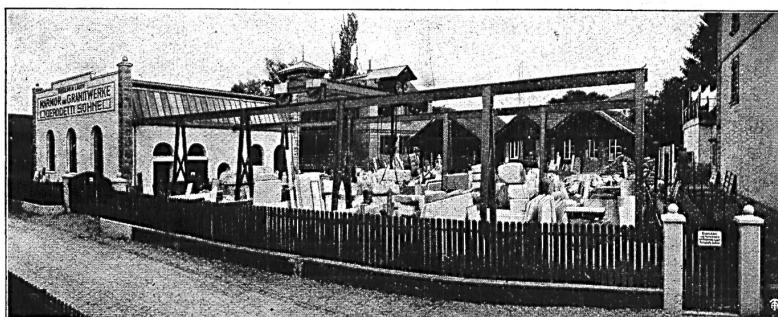
#### PLANCHERS EN BÉTON ARMÉ

SYSTÈME BOREL — (BREVETÉ) —  
INSONORES ET D'EXÉCUTION RAPIDE



##### REPRÉSENTANTS:

Districts de Lausanne et Vevey, Cantons de Fribourg et Valais. 78  
Bureau d'études W. Martin, ingénieur, avenue Ruchonnet, Lausanne.  
Concessionnaires pour l'application: Fischer-Reydellet, entrepreneurs, Fribourg;  
Fischer-Reydellet et Pasquier, entrepreneurs, Lausanne.



Téléphone 2.66

Prix modérés

Références de 1er ordre : Echantillons à disposition :

#### Marbrerie Gerodetti fils Aarau

Etablissement installé  
avec les machines les plus  
perfectionnées  
Exécution de tous travaux  
en marbre

# Fabrique de chauffages centraux

Bienne :: KREBS & BOUCHÉ :: Bienne

Installations sanitaires :: Bureau technique

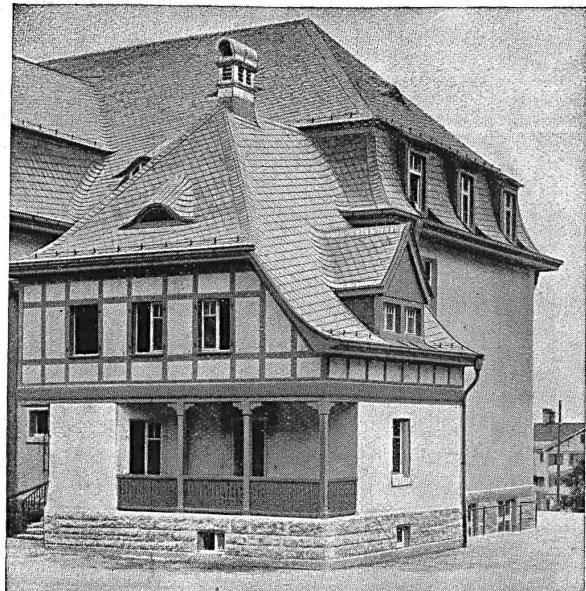
95

# Parquets hygiéniques LITOSILO

en bois artificiel sans joints. — Spécialité de la maison depuis 12 ans. — Notices, échantillons et références sur demande.  
118

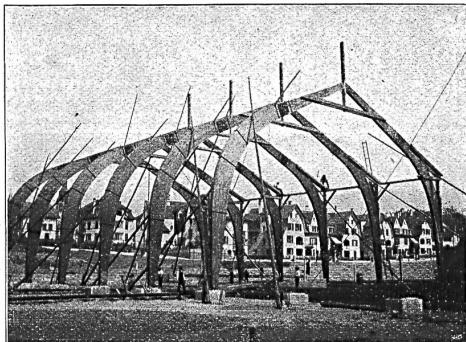
**CH. H. PFISTER & Cie., BÂLE**

**Société Suisse des Usines Eternit**  
Niederurnen 30



Couverture en Éternit vieux style allemand :: Les faîtes, :: couloirs et lucarnes entièrement couverts en Éternit ::

**SOCIÉTÉ SUISSE POUR NOUVELLES CONSTRUCTIONS EN BOIS  
„SYSTÈME HETZER“ S. A., ZURICH**



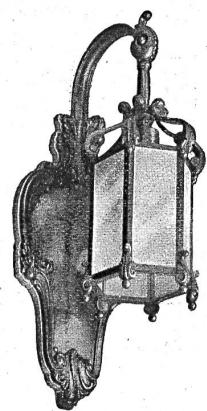
Brevets suisses N°s 24405, 33871, 40409, 50660

**FERMES SPECIALES** en tout genre, pour grandes portées et surcharges quelconques :: POUTRES et PANNEAUX composées, pour portées jusqu'à 12 m :: CHEVRONS CINTRÉS de toute espèce

Solidité excessive :: Rapidité d'exécution :: Simplicité Economie :: Longues expériences :: Excellentes références

85 Projets et offres, surveillance des travaux, catalogues et renseignements par la société

Concessionnaire pour la Suisse romande:  
Ed. BUGNION, Entreprise de Charpentes, Lausanne



*Alb. Riggenbach*

Spalenring 158

Bâle

*Appareils d'éclairage  
et ateliers pour tous les travaux  
d'arts en métaux*



2

phine et la porte d'Auteuil, soit l'île de Puteaux (ou encore, si l'exposition était remise à une date ultérieure à 1916, les terrains des fortifications avoisinant la porte Maillot). La dépense (de quinze à seize millions) serait à peu près la même pour les deux emplacements précités.

Telles sont les grandes lignes du projet. Le délai est

ample, le public favorable, le succès certain. Mais la compétition étrangère, allemande surtout, est d'avance puissamment organisée, elle s'annonce menaçante pour les industries d'art et pour les artistes décorateurs de la France. Mais la lutte ne peut manquer de stimuler l'art français.

\*

## PARQUETERIE TOUR-DE-TRÈME (GRUYÈRE) Fondée en 1846

Parquets simples et de luxe. Grandes provisions de bois; séchage perfectionné. Travail soigné et garanti.

Représentants: *Jules Chappuis*, parqueteur, 55, Chemin Vert, Genève.

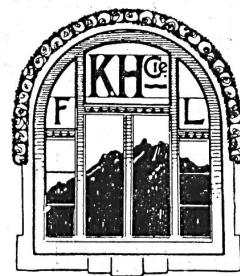
*Frédéric Regamey*, parqueteur, Clos Noirmont, Avenue d'Echallens, Lausanne.

*J. Dula*, parqueteur, Stalden à Fribourg.

*Eug. Maléus*, menuiserie, 12a, rue 1<sup>er</sup> mars à la Chaux-de-Fonds.

145

Fabrique de fenêtres et menuiserie mécanique  
**Kamer-Herber & Cie, Lucerne**



**Henri Herber, Successeur**  
Neustadtstrasse 22-24

Spécialités : 97

FENÊTRES SIMPLES et à COULISSES, de construction basée sur les expériences de plusieurs années. Exécution moderne dans tous les genres de bois. Entreprise de VITRERIE et MENUISERIE en Suisse et à l'étranger. Travail soigné. Exécution prompte. Conditions avantageuses. :::

Livraison et pose de glaces pour devantures  
Téléphone 530 :: Téligr.: Kamerherber, Lucerne



## FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL BERNE S. A. ci-devant RUEF

se recommande pour l'installation de chauffages centraux de tous systèmes,  
services d'eau chaude, bains, buanderies, séchoirs etc.

8

**FONDERIE DE FER ET MÉTAUX**

Fabrication de Chaudières et Corps de chauffe en tous genres



## PORTES TOURNANTES

Fabrique spéciale

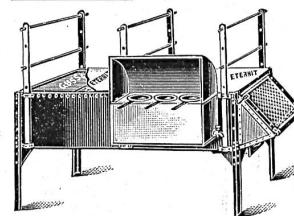
**Grothkarst & Co**

76 Hambourg 6  
Carolinienstrasse 3

Téléphone: Groupe I, N° 4585

Fourneau à fondre la colle et sécher le bois  
- à l'usage spécial des menuisiers -

Avantages: Simple, pratique, solide. Brevet + 61037.  
Brevet français déposé. Prix modérés  
Références à disposition.



Représentant pour la Suisse romande et la Zone :

**Joseph Schmitz, Genève**

rue du Commerce 5

Prospectus et offres détaillées gratis et sans engagements par 116

**OTTO MAIER**  
Ferblantier, OLLEN

## Buandries à force motrice :: Appareils de nettoyage par le vide ::

Ernst Oelhaven, Ingénieur  
Zurich, Rütistrasse 8

Meilleures références :: Devis sur demande

67

**Louis Guertler**  
Berne, Florastrasse 20

Pour l'église Saint-Etienne-du-Mont. M. Delaney, préfet de la Seine, vient d'affecter un crédit de 85,000 francs à la restauration de la célèbre église Saint-Etienne-du-Mont, à Paris. Les travaux commenceront le mois prochain.

\* \* \*

Vérone. La plus belle place de Vérone en danger. Quatre-vingts artistes italiens, français et allemands adressent au ministre de l'instruction publique une protestation contre la construction d'une caisse d'épargne, à Vérone, sur le pia 33<sup>a</sup> d'Erbe. La place est un joyau que l'Etat a mis au nombre des monuments nationaux.

## Planchers suédois, marque „Cheya“

sans joints, incombustibles, s'adaptent sur béton, vieux planchers, escaliers. — Linoléums et sous-sol. — Se charge également de tous travaux en France. — Prix modérés.

A. MERMOD, fabricant, YVERDON

77

## Prenez garde

On offre le chauffage des locaux par le poûtier au moyen de surfaces de production EN CONTACT avec le combustible DANS le foyer.

La conductibilité des surfaces en contact exige une combustion toujours active, que ce soit nécessaire ou pas.

De là une DÉPENSE excessive, une VAPO-RISATION d'eau en pure PERTE, un réglage IMPOSSIBLE.

SEUL, le (un pour tous) nouveau système POUILLE, breveté et incopiable, fournit la chaleur SANS CONTACT; il permet SEUL la division des services de cuisine et de chauffage et SEUL il proportionne la dépense aux besoins.

Il ne faut donc pas confondre un système éminemment pratique avec des applications propres à détourner de toute idée de CHAUFFAGE par le FOURNEAU de CUISINE.

RENSEIGNEZ-VOUS! Demandez la brochure explicative gratuite aux

**Ateliers de Versoix**

Téléphone 13462

Voir ce journal n° 13 du 31 juillet!

Chaussages centraux, cuisines, bains, etc.

## Henri Brändli HORGEN

### Isolations

Asphalte en tous genres pour Travaux publics

### Batiments

### Chemins de fer

Chaussées, Dessication, Eau souterraine d'effort, etc.

### Parquet sur Asphalte

### Meilleures références

○○ Téligr. : Henri Brändli

Carrelage de bois mis en Asphalte

Feltre et tapis isolant

Asphalte isolant

Service soigné

○○ Téléphone No. 38 66



## Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux

SPÉCIALITÉ: Plaques isolatrices asphaltées en toutes épaisseurs et de tous genres pour couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc.



## Germania Linoleum-Werke A.-G.

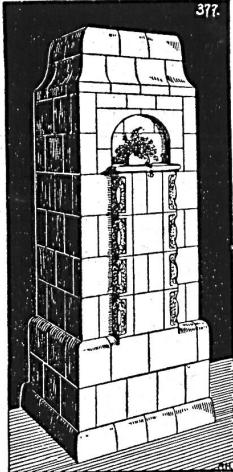
Bietigheim (Württemberg)

MARQUE PRÉFÉRÉE DES ARCHITECTES ET AUTORITÉS

Linoléum incrusté :: Collection Artistique

SPÉCIALITÉS: Linoléum uni, granité, tapis liège et imprimé jusqu'à 3 mètres de largeur, évitant ainsi les nombreux raccords

57

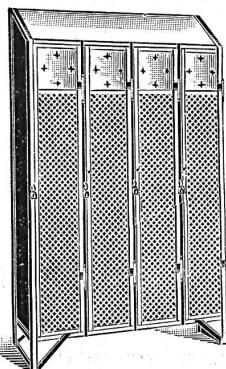


377.

*Poêles, Cheminées  
Fontaines, Revêtements  
Poêles portatifs* 4

Fabrique de poêles  
Wannenmacher S. A., Biel

### Kempf & Cie. Herisau



#### Armoires pour habits

pour Fabriques, etc.  
La plus ancienne maison de cette branche. Convient à toutes les entreprises. Prospectus à disposition. Fabrication solide. Prix réduits. 55

Ne s'oxyde pas  
Ne brûle pas  
Est très durable

Se place sur les cheminées vieilles ou neuves, avec ou sans parafonnerre

Ecarte  
les incommodités  
de la fumée 115

Livrable en trois  
= grandeurs =

Breveté :: Patente  
Fédérale n° 56300

**“DOMINATOR”**  
der drehbare  
**Schornstein-Aufsatz**  
aus Ton.  
Anfragen zur Vorführung an  
**ALB-MINOLETTI KRIENS LUZERN**

### CARRIÈRES DE GRANITS D'URI ET DU TESSIN

J. Regli, Loretz & Walker, Wassen (Uri)

Exécution en carrières de tous travaux en pierres de taille  
Granit d'URI pour socles, bordures, marches □ Granit du TESSIN pour marches, paliers, dallages □ Granit de VERZASCA pour revêtement d'escaliers en béton armé et dallages depuis 5 cm d'épaisseur 125

Représentant: L. KOCH, avenue de la Gare 3, LAUSANNE

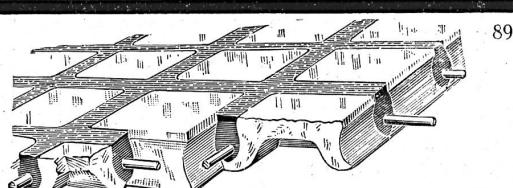
### Christen & Tobler, Lugano

Etablissement pour la fabrication des  
Carrelages en ciment et en mosaïque

98  
Grand assortiment. Prix modérés. Echantillons et Album gratis.

Concours pour construction d'un hôpital général à Marseille. Le concours sera à deux degrés; la dépense prévue, pour la construction est de fr. 4,500,000

À la suite de la première épreuve, cinq projets seront retenus pour prendre part à la seconde épreuve. L'auteur du projet classé premier sera chargé de l'exécution, les auteurs des quatre autres projets recevront des primes de 4,000 à 8,000 francs. Un délai de trois mois sera accordé pour la première épreuve.



### Béton armé translucide

(Système Keppler breveté)  
Nouveau système de plafonds translucides en béton armé et dalles de verre

Grande résistance à la surcharge. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur. — Le plus grand effet de lumière.

Représentant: Rob. LOOSER, Zurich 7, Kreuzplatz, 1

Les architectes qui désirent prendre part à ce concours peuvent s'adresser à M. V. Huot, architecte des hospices, à l'Hôtel-Dieu, qui leur fera parvenir le programme dès sa publication.

### Nouveau! Nouveau!

Lampe pour l'éclairage de bâtisses à brûleur inextinctif (d'environ 300 bougies).  
Brevet suisse :: D. R. P.

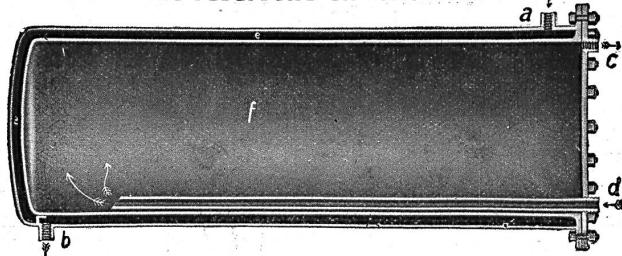
**BERNHARD MARGRETH**

LOCARNO :: ZURICH :: RHEINFELDEN

Nouveau! Nouveau!

### EAU CHAUDE EN MASSE rend le RÉSERVOIR D'EAU CHAUDE à DOUBLE MANTEAU avec chauffage indirect BREVET MAYORAL

Milliers de réservoirs en fonction!



38

Le plus grand rendement calorique de tous les réservoirs d'eau chaude à chauffage indirect.

Il peut être installé horizontalement ou verticalement.

### J. MAYORAL, ZOFINGUE

Première fabrique suisse de récipients, réservoirs, chaudières, tuyaux, etc., soudés à l'autogène, de tout genre et pour toutes pressions. ☺ ☺ ☺ Prix courant sur demande.

## GRANITS DU TESSIN

Société anonyme H. Schulthess

Siège à PERSONICO :: Capital fr. 300,000.—

Direction à LAVORGO (Tessin) :- Téléphone n° 9

Escaliers, Balcons, Soubassements, Travaux de façade

SPÉCIALITÉS: Granit fin blanc de Verzasca pour travaux soignés, gneis blanc pour revêtements d'escaliers en fer ou en béton armé.

Références de 1<sup>er</sup> ordre.

Représentants: 135

à Genève: Mr. A. GUELPA, rue du Stand, 53  
à La Chaux-de-Fonds: Mr. R. CHAPALLAZ, architecte

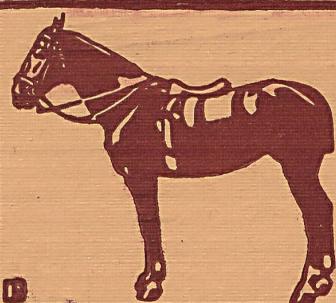
Le crochet  
X  
est le  
véritable  
crochet  
pour  
tableaux,  
miroirs,  
pendules,  
etc.



HAKEN  
En vente dans toutes les maisons  
de fournitures pour bâtiments

Le  
crochet  
X  
est  
prescrit  
dans les  
baux  
par le  
proprié-  
taire.  
Le public  
l'aime.

119



GEBRÜDER  
LINCKE  
ZÜRICH  
PFERDE  
STALLUNGEN

58



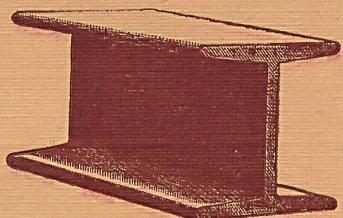
32  
ATELIERS POUR  
CONSTRUCTIONS  
D'ARTS  
EN MÉTAUX

Lustreries :: Bronzes  
Travaux ciselés  
Grillage métallique  
Revêtements  
pour radiateurs

Beundenfeldstr. 32  
Téléphone 4100

## Max Schmidt & Cie, Lausanne

Fers  
IB



Profils  
spéciaux

25

de Differdingen

LARGE PLAT, U, ZORÉS, CORNIÈRES

Pieterlen  
bei Biel E. Beck Perles  
près Bienne

Télégramme: PAPPBECK

Téléphone

Fabrik für  
la Holzzelement  
Isolierplatten, Dachpappen  
Isolierteppiche  
Korkplatten  
und sämtliche  
Teer- und Asphaltfabrikate  
Deckpapiere  
roh und imprägniert, in nur  
bester Qualität, zu billig-  
42

Fabrique pour  
Carton bitumé  
Ciment ligneux  
Plaques d'Asphalte  
pour Isolations en tous  
genres  
Tapis d'isolations  
Goudron minéral raffiné  
Trinidad épurée  
Tous les produits d'As-  
phalte et de Goudron

*Staffit*

Revêtement pour murs, breveté

ÉLÉGANT, LAVABLE, IMPERMÉABLE, DÉSINFECTABLE  
SANS SOLUTION DE CONTINUITÉ, ADHÉRENCE ABSOLUE  
RÉSISTANCE COMPLETE À L'ACTION DE LA LUMIÈRE  
S'APPLIQUE DIRECTEMENT & SANS COLLE  
SUR LE MUR PLÂTRÉ

10<sup>e</sup> Représentants exclusifs pour la Suisse française:  
BUHLER & STUDER, ARCHITECTES, BERNE

KIRSCH & FLECKNER

VITRAUX  
DE  
TOUS  
STYLES  
\*\*\*  
RICHES  
&  
SIMPLES  
\*\*\*



MEDAILL  
D'OR  
EXPOSITION  
UNIVERSELLE

PARIS  
1900

GLASMALEEREI  
FRIBOURG, SUISSE

**La meilleure machine à écrire  
STOEWER RECORD**



**Schlicht & Co., Zurich**  
E. Dietrich, 4, Rue Centrale, Lausanne

141

**Perforatrices et compresseurs**  
Vente :: Location  
**E. Miauton, Montreux**

121

**Asphaltage.**

Fabrique moderne de carrelages en ciment comprimé.  
Carrelages en grès céramique.  
Revêtements de faïence. Mosaïque en tous genres. 126

**MICHEL TOGNA-PEDROLI**  
Avenue de Beaulieu, LAUSANNE. Téléphone 2014.

**Usines alsaciennes d'Emulsions S.A.R.L.**  
—— Strasbourg (Alsace) ——

**MATÉRIAUX D'ISOLATION**  
:: POUR CONSTRUCTIONS EN TOUS GENRES ::

**EMULSION D'ASPHALTE „POROLITH“**

:: pour crépis étanches et enduits imperméables ::

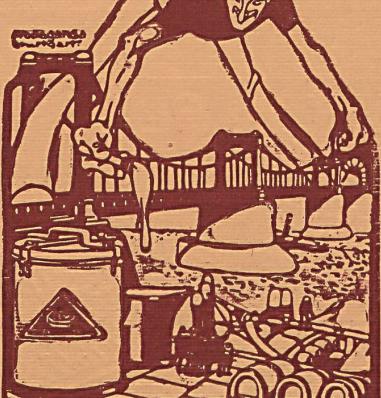
Plaques d'Asphalte élastiques „MAMMOUTH“  
pour caves, fondations, terrasses, ponts, tunnels, etc.

:: COULEURS ANTI-ROUILLE „EWEOL“ 81 ::

Constructions sèches

Habitations saines

REPRÉSENTANTS :  
Koch & Co, Matériaux de Construction, Bale.  
Fr. Kahl, Ingénieur, Ottikerstrasse 25, Zurich 6.  
Pilato Ponchi, Matériaux de Construction, Locarno.



REPRÉSENTANTS :  
Chappuis & Scherchlin, Matériaux de Construction,  
La Chaux-de-Fonds.  
J. Rod, Carrelages et Revêtements, Lausanne.  
Hib, Guéba, Matériaux de Construction, Genève,  
rue du Stand 53.

**TOITURES EN VERRE**

SANS MASTIC 83  
—— G. Zimmermann, Stuttgart ——  
Louis Koch, Avenue de la gare 3, Lausanne



**H. Heer & Cie**  
Olten

92  
Fabrication spéciale de tôles perforées en tous métaux